

English below - Deutsch unten

COMMUNIQUE DE PRESSE

Tornos et la HE-Arc Ingénierie créent le Tornos Research Center

ST-IMIER - Suisse – 24 février 2011 – Tornos et la HE-Arc Ingénierie ont signé la Convention de création du Tornos Research Center. Cette nouvelle forme de collaboration entre deux acteurs importants de l’Arc jurassien va permettre de convertir des idées novatrices en technologies applicables sur les machines outils de demain. Ce partenariat permettra aux chercheurs d’accéder à un appui financier ainsi qu’à des équipements industriels modernes, tout en donnant écho à la créativité des étudiants.

Dirigé par un cadre du groupe prévôtois, le Dr. Pierre Voumard, ce centre de recherche met en exergue de manière significative la relation déjà étroite entre Tornos, la HE-Arc et TT-Novatech.

Il inscrit dans la durée la conjugaison de l’innovation, l’expertise académique et des connaissances commerciales au sein d’une même entité afin d’amener à une réflexion commune sur les grands enjeux technologiques.

L’appui financier et technologique que les laboratoires de la HE-Arc et ses étudiants recevront chaque année sera valorisé dans le cadre de projets communs et dans d’autres formes de collaborations. Les acteurs auront ainsi l’opportunité d’avoir un impact significatif sur l’économie de leur région.

Une grande première

«Tornos est une composante importante du tissu industriel de notre région et les écoles d’ingénieurs comme la HE-Arc sont des piliers essentiels du savoir-faire local», explique Philippe Jacot, CEO de Tornos SA.

«Les mêmes valeurs et la même passion nous animent, poursuit-il. Avec le Tornos Research Center, qui constitue une première dans notre domaine, nous cherchons à créer une émulation intellectuelle entre notre partenaire la HE-Arc et les ingénieurs de notre société. Cette nouvelle entité favorisera la collaboration non seulement dans la réalisation de projets de Ra&D, mais servira également à stimuler la réflexion sur les roadmaps stratégiques en matière de technologie.»

Pour Brigitte Bachelard, directrice générale de la Haute Ecole Arc «la HE-Arc Ingénierie et Tornos ont la même histoire. La création de ce centre de recherche est une chance pour le domaine de la machine outil et un terreau propre à l’émulation et à l’innovation.»

«De plus, conclut-elle, ce partenariat correspond pleinement aux missions dévolues aux HES dans la proximité qu’elles se doivent d’avoir avec le monde industriel.»

Les projets amenés à se développer au sein du Tornos Research Center feront appel aux compétences de la HE-Arc dans les domaines de la conception mécanique, des procédés d'usinage, du contrôle avancé et de la mécatronique ainsi que la modélisation et la simulation.

Pour toute information complémentaire, veuillez vous adresser à:

Mathias Froidevaux
Responsable de la communication de la Haute Ecole Arc
Tél. +41 32 930 11 07 | +41 (0)76 557 11 07
Mathias.froidevaux@he-arc.ch

Brice Renggli
Marketing And Competitive Intelligence Manager TORNOS S.A
T: +41 (0)32 494 46 86 | Mobile: +41 (0)79 528 29 78
renggli.b@tornos.com

Haute Ecole Arc

La HE-Arc est l'unique école intercantonale de la HES-SO. Elle rayonne sur l'ensemble de la région de l'Arc jurassien et réunit les forces HES des cantons de Berne, Jura et Neuchâtel. L'école remplit les quatre missions HES: «formation de base», «postgrades et formations continues», «recherche appliquée et prestations de services» et «relations nationales et internationales».

La HE-Arc propose quatre domaines de formation (Conservation-restauration, Gestion, Ingénierie et Santé) et 7 filières de formation Bachelor pour un effectif global de près de 1800 étudiants (dont environ 1200 en formation Bachelor). En son sein, la HE-Arc Ingénierie offre trois Bachelors HES-SO en Microtechniques, Informatique et d'Ingénieur-e designer pour sept profils de formation.

Elle dispose également de cinq instituts de recherche dont deux à Saint-Imier (Institut des Microtechniques industrielles et Institut des systèmes d'information et de communication) qui sont en relation directe avec les partenaires de l'économie.

Tornos

Tornos développe, produit et commercialise des tours automatiques monobroches et multibroches depuis 1880. Elle est active principalement dans les domaines suivants: automobile, micromécanique, électronique et médical.

Les machines monobroches à poupée mobile et canon, appelées traditionnellement décolleteuses, permettent l'usinage de pièces longues par rapport à leur diamètre. Elles sont équipées de nombreux systèmes d'outils et appareils permettant la fabrication de pièces très complexes à haute cadence.

Les machines multibroches, équipées de 6 ou 8 broches, permettent une sérialisation optimale des opérations et sont capables de cadences de production 4 à 6 fois supérieures à celles des tours monobroches.

TT-Novatech

L'Institut interdisciplinaire *TT-NOVATECH*, association fondée il y a juste 13 ans et étroitement liée à la Haute Ecole Arc Ingénierie, est un interlocuteur fondamental avec lequel les partenaires de l'économie peuvent mener des projets de recherche appliquée et de développement, ou encore bénéficier de prestations de services, ainsi que d'activités d'appui et de conseil. Ces services de proximité visent à renforcer la compétitivité et le rayonnement des entreprises à la pointe du progrès.

TT-NOVATECH est à même de mobiliser ses propres ressources ainsi que celles de la Haute Ecole Arc Ingénierie (professeurs, laboratoires, équipements ...) pour la conception, le développement, l'amélioration, voire la construction de produits de toute nature nécessitant une activité spécifique et/ou multidisciplinaire en mécanique, microtechnique, électronique et technologies de l'information et de la communication.

TT-NOVATECH se charge à la fois de réaliser des études, de développer de nouveaux procédés, de réaliser des prototypes répondant aux exigences de ses clients dans les principaux centres d'intérêt et compétences développés à la Haute Ecole Arc Ingénierie.

Almac, une entreprise du groupe Tornos

Etablie à La Chaux-de-Fonds depuis 1987, Almac SA a été acquise par le groupe Tornos début 2008. Elle est spécialisée dans la conception et la fabrication de machines destinées à l'usinage de pièces et composants techniques de petites dimensions, nécessitant une grande précision.

Evoluant dans une région empreinte d'une culture de microprécision, à longue tradition de savoir-faire et de compétences, Almac a su en tirer toute la substance. Très présente dans le domaine de l'horlogerie haut de gamme, elle se développe aujourd'hui dans d'autres secteurs d'activités liés aux microtechniques, tels que le domaine médical, la bijouterie, la connectique, l'aéronautique, etc.

Son programme de fabrication actuel est axé principalement sur 5 lignes de machines CNC spécialisées, soit décolleteuse transfert, machine transfert rotative, centres et cellules d'usinage 3 à 5 axes, fraiseuses de barres et perceuses-graveuses 3 axes.

PRESSEMITTEILUNG

Tornos und die Ingenieurschule HE-Arc gründen das Tornos Research Center

ST-IMIÉR – Schweiz – 24. Februar 2011 – Tornos und die Ingenieurschule HE-Arc unterzeichneten ein Übereinkommen zur Gründung des Tornos Research Center. Diese neue Form der Zusammenarbeit zwischen den beiden bedeutenden Akteuren des Jurabogens hat zum Ziel, innovative Ideen in anwendbare Technologien für die Werkzeugmaschinen der Zukunft umzusetzen. Die Partnerschaft verschafft den Forschern den Zugang zu finanzieller Unterstützung und modernen industriellen Ausrüstungen und nutzt die Kreativität der Studierenden.

Das von Dr. Pierre Voumard, einem Kader des Maschinenherstellers aus Moutier, geführte Forschungszentrum vertieft die bereits engen Beziehungen zwischen Tornos, der HE-Arc und TT-Novatech.

Es zielt darauf ab, Innovationen, akademisches Wissen und kommerzielles Know-how unter einem Dach zu vereinen und langfristig zu sichern, um gemeinsam grosse technische Herausforderungen zu meistern.

Die finanzielle und technische Unterstützung, die den Labors der HE-Arc und den Studierenden im Rahmen dieser Partnerschaft jedes Jahr zufließen, werden für die Durchführung gemeinsamer Projekte und andere Formen der Zusammenarbeit eingesetzt. Nicht zuletzt rechnen die Akteure auch mit bedeutenden Auswirkungen auf die Wirtschaft der Region.

Eine grosse Premiere

"Tornos ist ein wichtiger Bestandteil des Industrienetzes unserer Region und Ingenieurschulen wie die HE-Arc sind grundlegende Pfeiler für das lokale Know-how", erklärt Philippe Jacot, CEO von Tornos AG.

"Wir teilen dieselben Werte und dieselbe Leidenschaft", führt er fort. "Mit dem Tornos Research Center, das in unserem Sektor eine Premiere darstellt, beabsichtigen wir ein intellektuelles Wettstreiten zwischen unserem Partner, der HE-Arc, einerseits und den Ingenieuren unseres Unternehmens andererseits. Das neue Forschungszentrum wird nicht nur die Zusammenarbeit bei der Umsetzung von aF&E-Projekten, sondern auch bei den Überlegungen zu den strategischen Technologie-Roadmaps fördern."

Für Brigitte Bachelard, Direktorin der Fachhochschule HE-Arc, "blicken die Ingenieurschule HE-Arc und Tornos auf dieselbe Geschichte zurück. Die Gründung dieses Forschungszentrums stellt für den Sektor des Werkzeugmaschinenbaus eine grosse Chance dar, denn es fördert den Wettbewerb und den Innovationsgeist."

"Zudem steht diese Partnerschaft im Einklang mit der der Fachhochschulen übertragenen Aufgabe, die Nähe zur Industrie zu pflegen", meint sie abschliessend.

Bei den im Tornos Research Center entwickelten Projekten werden die Kompetenzen der HE-Arc in den Bereichen mechanisches Design, Bearbeitungsvorgänge, fortgeschrittene Kontrolle und Mechatronik sowie Modellierung und Simulation angewendet.

Für zusätzliche Informationen kontaktieren Sie bitte:

Mathias Froidevaux
Kommunikationsverantwortlicher der HE-Arc
Tel. +41 32 930 11 07 | +41 (0)76 557 11 07
Mathias.froidevaux@he-arc.ch

Brice Renggli
Marketing And Competitive Intelligence Manager TORNOS AG
T: +41 (0)32 494 46 86 | Mobiltelefon: +41 (0) 79 528 29 78
renggli.b@tornos.com

HE-Arc

Die HE-Arc ist die einzige interkantonale Schule der Fachhochschule HES-SO. Sie deckt die gesamte Region des Jurabogens ab und fördert somit Fachhochschulkompetenzen in den Kantonen Bern, Jura und Neuenburg. Die Schule erfüllt die vier Kernaufgaben für Fachhochschulen: "Grundausbildung", "Weiterbildung", "anwendungsorientierte Forschung und Dienstleistungen" sowie "nationale und internationale Beziehungen".

Die HE-Arc bietet vier verschiedene Fachrichtungen (Konservierung/Restaurierung, Wirtschaft, Ingenieurwesen und Gesundheit) sowie sieben Bachelor-Ausbildungsgänge an und zählt insgesamt rund 1800 Studierende, von denen ungefähr 1200 einen Bachelor-Studiengang absolvieren. Die Ingenieurabteilung der HE-Arc bietet drei HES-SO Bachelor – Mikrotechnik, Informatik und Ingenieur-Designer – mit sieben Bildungsprofilen an.

Ausserdem verfügt sie über fünf Forschungsinstitute, mit denen sie direkte Beziehungen zu Wirtschaftspartnern unterhält. Zwei von ihnen, das Institut für industrielle Mikrotechnik IMI-Arc und das Institut für Informations- und Kommunikationssysteme ISIC-Arc, befinden sich in Saint-Imier.

Tornos

Seit 1880 entwickelt, produziert und vertreibt Tornos Einspindel- und Mehrspindeldrehautomaten. Das Unternehmen ist hauptsächlich in den folgenden Sektoren tätig: Automobil, Mikromechanik, Elektronik und Medizin.

Die Einspindeldrehautomaten mit beweglichem Spindelstock und Führungsbuchse sind für die Bearbeitung von Werkstücken ausgelegt, die in Bezug auf ihren Durchmesser lang sind. Sie sind mit

zahlreichen Werkzeugsystemen und Apparaten für die Fertigung komplexer Werkstücke in grossen Stückzahlen ausgerüstet.

Die Mehrspindeldrehautomaten sind für einen optimalen seriellen Bearbeitungsablauf mit 6 bis 8 Spindeln ausgestattet. Ihre Produktionsleistung ist 4- bis 6-mal höher als die der Einspindeldrehautomaten.

TT-Novatech

Das vor 13 Jahren gegründete interdisziplinäre Institut *TT-NOVATECH* pflegt enge Beziehungen mit der Ingenieurschule HE-Arc. Es ist ein wichtiges Bindeglied für Wirtschaftspartner, um Projekte in der angewandten Forschung und Entwicklung durchzuführen, sowie für die Vermittlung von Dienstleistungen, Unterstützung und Beratung. Die in nächster Nähe angebotenen Dienstleistungen zielen darauf ab, die Unternehmen auf dem höchsten Stand der Technik zu halten und ihre Wettbewerbsfähigkeit und ihren Wirkungskreis zu stärken.

TT-NOVATECH stellt seine eigenen Ressourcen zur Verfügung sowie jene der Ingenieurschule HE-Arc (Lehrkräfte, Labors, Ausrüstungen usw.) für die Konzeption, Entwicklung, Optimierung und sogar Fertigung von Produkten jeder Art, bei denen spezifisches und/oder pluridisziplinäres Know-how der Mechanik, Mikrotechnik, Elektronik und Informations- und Kommunikationstechnologien zum Einsatz kommt.

TT-NOVATECH führt Studien durch, entwickelt neue Verfahren und realisiert Prototypen, die den Anforderungen seiner Kunden entsprechen, und setzt dabei das Know-how aus den Interessensgebieten und Kompetenzen der Ingenieurschule HE-Arc ein.

Almac, ein Unternehmen der Tornos-Gruppe

Die seit 1987 in La Chaux-de-Fonds ansässige Firma Almac SA wurde anfangs 2008 in die Tornos-Gruppe integriert. Das Unternehmen hat sich auf die Konzeption und die Fertigung von Maschinen für die Bearbeitung von Werkstücken und technischen Komponenten von geringer Grösse spezialisiert, für die eine grosse Präzision erforderlich ist.

Almac hat sich in einem von der Mikropräzision beherrschten Gebiet entwickelt und kann im Hinblick auf Know-how und Sachkenntnis auf eine lange Tradition zurückblicken. Das Unternehmen hat sich diese wesentlichen Merkmale zu eigen gemacht und nimmt im Bereich der Herstellung erstklassiger Uhren eine wichtige Position ein. Mittlerweile hat es auch in anderen, mit der Mikrotechnik verbundenen Tätigkeitsbereichen, wie medizinische Anwendungen, Schmuckfertigung, Verbindungstechnik und Luftfahrt, Fuss gefasst.

Das aktuelle Fertigungsprogramm von Almac ist hauptsächlich auf fünf CNC-Spezialmaschinentypen ausgerichtet: Transferautomaten, Rundtaktmaschinen, Bearbeitungszentren mit 3 bis 5 Achsen, Stangenfräsmaschinen sowie Bohr-/Graviermaschinen mit 3 Achsen.

PRESS RELEASE

Tornos and the Arc Upper School of Engineering establish the Tornos Research Center

ST-IMIÉ - Switzerland – 24 February 2011 – Tornos and the Arc Upper School of Engineering (HE-Arc Ingénierie) have signed an agreement to establish the Tornos Research Center. This new form of cooperation between two of the major players in the Arc Jurassien region will enable innovative ideas to be turned into technologies applicable to the machine tools of tomorrow. This partnership will allow researchers to secure financial support and to access modern industrial equipment while fostering the creativity of students.

Headed by a director from the group based in the Moutier region, Dr. Pierre Voumard, this research centre places a strong emphasis on the already close relationship between Tornos, the Arc Upper School (HE-Arc) and TT-Novatech.

It focuses on the long-term consolidation of innovation, academic expertise and commercial intelligence within a single entity in order to encourage a shared approach to major technological challenges.

The financial and technological support that HE-Arc and its students will receive each year will be exploited to the full in the context of common projects and other joint ventures. This will give those involved the chance to have a significant impact on the economy of their region.

A major innovation

"Tornos is an important part of the industrial fabric of our region, and engineering schools such as HE-Arc are crucial pillars of local expertise", explains Philippe Jacot, CEO of Tornos SA.

"We are inspired by the same values and passion", he continues. With the Tornos Research Center, which is a first in our field, we are trying to create intellectual competition between our partner, HE-Arc, and the engineers in our company. This new entity will strengthen the collaboration, not only through carrying out R&D projects, but also by stimulating ideas on strategic roadmaps in terms of technology"

According to Brigitte Bachelard, executive director of the Haute Ecole Arc, "the Arc Upper School of Engineering and Tornos have the same history". The creation of this research centre represents an opportunity for the machine tools sector and provides fertile ground for competition and innovation"

"In addition, this partnership corresponds fully to the missions assigned to the HESs (universities of applied sciences) in terms of the close links they need to establish with the world of industry"

The projects to be carried out at the Tornos Research Center will call on the competencies of HE-Arc in the fields of mechanical design, machining processes, advanced testing and mechatronics, as well as modelling and simulation.

For more information please contact:

Mathias Froidevaux
Communication manager at Haute Ecole Arc
Tel. +41 32 930 11 07 | +41 (0)76 557 11 07
Mathias.froidevaux@he-arc.ch

Brice Renggli
Marketing And Competitive Intelligence Manager TORNOS S.A
T: +41 (0)32 494 46 86 | Mobile: +41 (0) 79 528 29 78
renggli.b@tornos.com

Haute Ecole Arc

HE-Arc is the only intercantonal institution forming part of the HES-SO (Haute École Spécialisée de Suisse Occidentale - University of Applied Sciences Western Switzerland). Its influence extends across the entire Arc Jurassien region and it brings together the skills of HESs in the cantons of Berne, Jura and Neuchâtel. The university fulfils the 4 missions defined by the HES: "basic education", "postgraduate and continuing education", "applied research and service delivery" and "national and international relations".

HE-Arc provides education in 4 areas (Conservation/restoration, Management, Engineering and Health) and offers 7 Bachelor's programs to a community of almost 1800 students (of which around 1200 are enrolled on Bachelor's courses). HE-Arc Engineering itself offers three HES-SO Bachelor's courses in Microtechnology, IT and E-Designer Engineering over seven training profiles.

It also has five research institutes, including two in Saint-Imier (Institute of Industrial Microtechnology and Institute of Information and Communication Systems) with direct links to partners in the economy.

Tornos

Tornos has been developing, manufacturing and selling single-spindle and multi-spindle automatic turning machines since 1880. Its primary business is in the following sectors: automotive, micromechanics, electronics and medical.

Single-spindle machines with sliding headstock and guide bush, traditionally known as turning machines, are used to machine long parts according to their diameter. They are equipped with

numerous tool systems and devices which allow highly complex parts to be manufactured at a high rate.

The multi-spindle machines, which are equipped with 6 or 8 spindles, enable optimal sequencing of operations and are capable of production rates 4 to 6 times higher than single-spindle turning machines.

TT-Novatech

Established just 13 years ago, the *TT-NOVATECH* multidisciplinary institute has close links to the Arc Upper School of Engineering and is a fundamental contact with whom partners within the economy can undertake applied research and development projects, or benefit from service provision, support and consultancy services. These closely linked services aim to strengthen competition and the proliferation of cutting edge companies.

TT-NOVATECH is able to use its own resources as well as those of the Arc Upper School of Engineering (professors, laboratories, equipment, etc.) to design, develop, improve and even manufacture products of all types requiring specialist and/or multidisciplinary activity in the fields of mechanics, microtechnology, electronics and information and communication technology.

TT-NOVATECH undertakes studies, develops new processes and builds prototypes to meet the needs of its customers in the main centres of interest and competence developed at the Arc Upper School of Engineering.

Almac, a member of the Tornos Group

Founded in La Chaux-de-Fonds in 1987, Almac SA was acquired by the Tornos Group in early 2008. It specialises in the design and manufacture of machines intended for machining small technical parts and components requiring a high level of precision.

Almac evolved in a region with a culture of microprecision and a long tradition of skill and expertise, and was able to harness these advantages to the full. With a high-profile presence in the luxury watchmaking sector, it is now expanding into new areas of business linked to microtechnology, such as the medical, jewellery, connectivity and aeronautical industries, among others.

Its current production schedule is based on 5 specialised CNC machine lines: transfer turning machine, rotary transfer machine, 3- to 5-axis machining centres and units, bar milling machines and 3-axis drilling/engraving machines.